

**Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

27 September 2010  
Russian  
Original: English

Женева, 22–23 ноября 2010 года  
Пункт 13 предварительной повестки дня  
Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

## Доклад по разминированию

**Представлено Координатором<sup>1</sup> по разминированию, удалению или уничтожению взрывоопасных пережитков войны (ВПВ) по Протоколу V Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)**

### I. Введение

1. Согласно соответствующим решениям третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V КНО по ВПВ, содержащимся в пунктах 32–36 ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2009/9), Совещанию экспертов 2010 года было поручено продолжить рассмотрение ключевой проблемы осуществления Протокола V КНО – вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ.
2. Третья Конференция также постановила держать в поле зрения реализацию статьи 4 и ее воздействие на осуществление обязательств по разминированию, удалению или уничтожению ВПВ по статье 3 Протокола. Она также постановила держать в поле зрения потенциальные экологические издержки разминирования ВПВ.
3. Кроме того, третья Конференция подтвердила приглашение ко всем государствам, нуждающимся в помощи, довести свой случай до сведения Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, а к государствам-донорам – идентифицировать все возможные источники поддержки деятельности, связанной с ВПВ, и в полной мере востребовать механизм осуществления Протокола V как инструмент увязки потребностей с ресурсами и культивирования сотрудничества и помощи.

<sup>1</sup> В соответствии с надлежащим решением третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, содержащимся в пункте 54 а) ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2009/9), дискуссия по разминированию, удалению или уничтожению ВПВ, согласно статье 3 Протокола, координировалась г-жой Ренатой Алисаускене из Литвы.

## II. Организация и работа Совещания экспертов 2010 года по разминированию, удалению или уничтожению ВПВ

4. В соответствии с этими рекомендациями и принимая во внимание другие аспекты обязательств по Протоколу V в связи с разминированием ВПВ, Координатор по разминированию, удалению или уничтожению ВПВ пригласил всех экспертов продолжать дискуссии с акцентом на четыре основные темы:

a) разминирование, удаление или уничтожение ВПВ: обмен национальной информацией и опытом;

b) обязанности пользователя взрывоопасных боеприпасов: национальный опыт по внедрению в вооруженных силах и использованию общего электронного шаблона по статье 4 или других соответствующих средств для регистрации информации о применении взрывоопасных боеприпасов; представление информации сторонам, контролирующим территорию, согласно статье 4 Протокола;

c) обязанности государства-участника, контролирующего территорию, загрязненную ВПВ: особый акцент на оценку и достижение результатов в рамках проектов разминирования, предпринимаемых государствами, загрязненными ВПВ;

d) экологические издержки ВПВ.

5. Поскольку пункт по разминированию ВПВ тесно взаимосвязан с сотрудничеством и помощью, а также с осуществлением обязательств по статье 4 Протокола, первая и вторая темы рассматривались под совместным председательством Координатора по разминированию с координаторами соответственно по сотрудничеству и помощи<sup>2</sup> и по статье 4<sup>3</sup>.

6. При подготовке к Совещанию экспертов 2010 года все государства-участники и наблюдатели побуждались к следующему:

a) государства, нуждающиеся в помощи, – делиться информацией о своей национальной практике и о своем опыте в сфере разминирования, удаления и/или уничтожения ВПВ и предоставлять актуализации о своей ситуации в плане ВПВ;

b) стороны, контролирующие территорию, загрязненную ВПВ, – делиться своим национальным опытом в прохождении проектного цикла разминирования ВПВ, начиная с установления приоритетов и кончая оценкой результатов произведенного разминирования;

c) все государства, наблюдатели и заинтересованные организации – предоставлять информацию о национальных процедурах и опыте в отношении регистрации, хранения и передачи информации о применении взрывоопасных боеприпасов, в соответствии со статьей 4 Протокола;

d) государства-участники и наблюдатели – обсуждать экологические издержки ВПВ и делиться своим национальным опытом в отношении практики разминирования ВПВ, с тем чтобы сделать разминирование менее вредоносным для окружающей среды.

<sup>2</sup> Г-н Джеймс К. О'Шей из Ирландии.

<sup>3</sup> Г-н Генрик Маркуш из Словакии.

7. Было предоставлены следующие дискуссионные документы: № 1 "Элементы для дискуссии по разминированию, удалению или уничтожению ВПВ" – документ в качестве пищи для размышлений, подготовленный Координатором; и № 6 "Оценка программ разминирования", подготовленный ЖМЦГР по просьбе Координатора.
8. Для затронутых государств разминирование ВПВ представляет собой значительный финансовый, технологический, материальный вызов или вызов в плане людских ресурсов, и, соответственно, ключевая задача Совещания экспертов заключалась в том, чтобы обеспечить форум для состыковки потребностей с ресурсами. В особенности, национальные актуализации по деятельности в связи с разминированием были произведены Беларусью, Сенегалом и Сербией.
9. Исходя из дискуссии 2009 года по установлению приоритетов в отношении деятельности по разминированию, в 2010 году акцент был сделан на оценке и достижении результатов в рамках проектов разминирования. После вводной презентации со стороны Женевского международного центра по гуманитарному разоружению эксперты были приглашены к неформальному и открытому обмену взглядами о национальном опыте прохождения проектного цикла по разминированию ВПВ, начиная с установления приоритетов и кончая оценкой результатов разминирования.
10. Был также рассмотрен вопрос о расчистке взорвавшихся арсеналов боеприпасов. В особенности, Совещание экспертов воспользовалось презентацией со стороны Агентства НАТО по техническому обеспечению и снабжению (НАМСА).
11. Еще одной ключевой темой Совещания экспертов стало осуществление обязанностей государств-участников по статье 4 Протокола, включая сложившуюся национальную практику и культуру регистрации, хранения и передачи информации о применении взрывоопасных боеприпасов, которые могли бы превратиться в ВПВ.
12. Дискуссия по статье 4 Протокола востребовала ряд заявлений о национальных практических способах регистрации информации о взрывоопасных боеприпасах, а также заявления соответствующих международных организаций о специфических практических способах регистрации и хранения информации, согласованных и применяемых государствами-членами этих организаций, которые являются и участниками Протокола V.
13. Была должным образом принята к сведению презентация г-на Даниэля Эрикссона (ЖМЦГР) о возможных усовершенствованиях общего электронного шаблона, с тем чтобы придать регистрации более точный характер, при том понимании, что тут нужны дальнейшие обсуждения и возможные корректировки.
14. Четвертая тема была посвящена экологическим последствиям ВПВ в связи с разминированием и необходимости проведения мероприятий по разминированию ВПВ экологически благоприятным образом в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности в отношении защиты окружающей среды. К сожалению, из-за непредвиденных обстоятельств была отменена основная презентация г-на Марио Бургера из сектора по ликвидации последствий конфликтов и стихийных бедствий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Тем не менее несколько презентаций о национальной практике снижения вредоносных экологических издержек разминирования ВПВ продемонстрировали необходимость продолжения дискуссий по этой теме.

### **III. Рекомендации**

15. В свете вышесказанного рекомендуется, чтобы четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон приняла следующие решения:

а) продолжать рассмотрение вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

б) принимая в расчет тесную связь между эффективным разминированием и обязательствами по статье 4 относительно регистрации и хранения информации, объединить эти две темы под общую ответственность Координатора по разминированию;

в) рассмотреть возможные усовершенствования к общему электронному шаблону, с тем чтобы придать регистрации информации о примененных взрывоопасных боеприпасах более точный характер;

г) держать на дальнейшем рассмотрении тему об установлении приоритетов в отношении разминирования и об обзоре осуществления плана деятельности по разминированию;

д) держать в поле зрения потенциальные экологические последствия разминирования ВПВ.

---